

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Факультет естественных наук, математики и технологий

Кафедра Математики и информатики

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Токарева Ю.С.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.Б.05.Информационные технологии в лингвистике

на 108 часа(ов), 3 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 45.03.02 – Лингвистика

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Профиль – Перевод и переводоведение (для набора 2018)

Форма обучения очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

- овладение способами обработки различных типов информации;
- формирование навыков использования информационных технологий на всех этапах жизнедеятельности;
- развитие способности к логическому, аналитическому, критическому мышлению;
- формирование готовности к саморазвитию;
- развитие общих способностей: общения и сотрудничества, точности и продуктивности в решении задач;
- формирование умения применять в своей профессиональной деятельности информационные технологии.

Задачи изучения дисциплины:

- показ значимости информационных технологий для современного человека как качества необходимого для успешной жизнедеятельности;
- изучение технических средств информатизации;
- формирование представлений о возможностях сети Интернет;
- развитие эмоционально-ценностного отношения к деятельности и ее содержанию;
- формирование общекультурных компетентностей.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Данная дисциплина изучается в рамках Блока 1 Базовая часть. Б1.Б5.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы), 108 часов.

Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам	Всего часов
	2 семестр	
Общая трудоемкость		108
Аудиторные занятия, в т.ч.	36	36
лекционные (ЛК)	18	18
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	0	0
лабораторные (ЛР)	18	18
Самостоятельная работа студентов (СРС)	36	36
Форма промежуточной аттестации в семестре	Экзамен	36

Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		
--	--	--

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции
ОПК-11	владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией;
ОПК-12	способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями.

Планируемые результаты обучения по дисциплине для последовательного достижения уровней сформированности компетенций

Результат обучения	
Знать	Пороговый: 1) значимость для современного человека владения информационными технологиями; 2) базовые термины предметной области «информационные технологии»; 3) основные методы и средства получения, хранения, переработки и представления информации.
	Стандартный: 1) терминологическую систему предмета информационные технологии; 2) основные направления внедрения информационных технологий в профессиональную деятельность; 3) программное обеспечение необходимое для получения, хранения, переработки и представления информации.
	Эталонный: 1) принципы использования информационных технологий в профессиональной деятельности; 2) теоретические основы информационных технологий; 3) логику поиска информации; 4) целесообразность выбора программного обеспечения, согласно поставленной задачи.

Уметь	Пороговый: 1) находить и структурировать информацию; 2) выбирать способ представления информации согласно эргономическим требованиям; 3) работать с различными носителями информации; 4) использовать в своей деятельности сервисы локальной и глобальной сетей; 5) оценивать собственные образовательные достижения и проблемы, определять потребности в дальнейшем образовании.
	Стандартный: 1) использовать различные поисковые системы и применять различные виды поиска информации; 2) представлять информацию, согласно эргономическим требованиям, в том числе в сети Интернет; 3) организовывать взаимодействие субъектов образовательного процесса посредством информационных и коммуникационных технологий; 4) анализировать и оценивать достоверность информации предоставляемой СМИ, в том числе в сети Интернет; 5) самостоятельно получать и расширять знания, пользуясь различными информационными и коммуникационными технологиями.
	Эталонный: 1) критически оценивать и интерпретировать информацию с различных точек зрения, выделять в ней главное, структурировать, представлять в доступном для других виде; 2) разрабатывать фрагменты электронных ресурсов и проектировать процесс с их использованием; 3) использовать информационные и коммуникационные технологии в разнообразных формах; 4) применять информационные и коммуникационные технологии для профессионального самообразования.
Владеть	Пороговый: 1) демонстрировать понимание важности использования информационных и коммуникационных технологий в профессиональной деятельности; 2) использовать возможности информационных и коммуникационных технологий для самообразования; 3) ориентироваться в потоке информации предоставляемой средствами массовой информации, интернет; 4) к работе в команде, выполнению проектной деятельности.
	Стандартный: 1) использовать возможности информационных и коммуникационных технологий в профессиональной деятельности; 2) разрабатывать фрагменты электронных ресурсов и проектировать профессиональный процесс с их использованием; 3) использовать возможности информационных технологий для решения исследовательских задач, самообразования.

	Эталонный: 1) осуществлять выбор технологии обучения, согласно поставленной цели; 2) использовать различные методы обработки информации; 3) демонстрировать возможность различных интерпретаций полученных результатов; 4) нести ответственность за результаты своих действий и качество выполненных заданий.
--	---

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1	Информация и информационные процессы.	4	1		1	2
	2	Представление информации	5	2		1	2
2	3	Системы счисления и основы логики. Алгоритмизация.	8	2		2	4
	4	Технология обработки текстовой информации	8	2		2	4
3	5	Технология обработки графической информации	8	2		2	4
	6	Технология обработки числовой информации	8	2		2	4
	7	Технология хранения, поиска и сортировки информации.	8	2		2	4
4	8	Технологии представления информации	8	2		2	4
	9	Сеть Интернет. Организация. Поиск информации. Технологии.	7	1		2	4
	10	Пакеты прикладных программ в лингвистике.	8	2		2	4
Итого			72	18	0	18	36

3.2. Лекционные занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лекционных занятий
1	1	Вещество, энергия, информация - основные понятия науки. Информационные процессы в живой природе, обществе и технике: получение, передача, преобразование, хранение и использование информации.
	2	Язык как способ представления информации. Кодирование. Двоичная форма представления информации. Вероятностный подход к определению количества информации. Единицы измерения информации.
2	3	Системы счисления. Двоичная система счисления. Двоичная арифметика. Системы счисления, используемые в компьютере. Основные понятия и операции формальной логики. Логические выражения и их преобразование. Построение таблиц истинности логических выражений.
	4	Понятие текста и его обработки. Текстовый редактор: назначение и основные возможности. Редактирование и форматирование текста.
3	5	Способы представления графической информации. Пиксель. Графические примитивы. Способы хранения графической информации и форматы графических файлов. Графический редактор: назначение, пользовательский интерфейс и основные возможности. Графические объекты и операции над ними.
	6	Электронные таблицы: назначение и основные возможности. Ввод чисел, формул и текста. Стандартные функции. Основные объекты в электронных таблицах и операции над ними (ячейка, столбец, строка). Построение диаграмм.
	7	Базы данных: назначение и основные возможности. Типы баз данных. Системы управления базами данных. Ввод и редактирование записей. Сортировка и поиск записей. Основные объекты в базах данных и операции над ними (запись, поле). Изменение структуры базы данных. Виды и способы организации запросов.
	8	Основные принципы представления информации. Создание презентаций.

4	9	Локальные и глобальные компьютерные информационные сети. Основные информационные ресурсы: электронная почта, телеконференции, файловые архивы. Сеть Интернет. Технология WorldWideWeb (WWW). Публикации в WWW. Поиск информации.
	10	Машинный перевод. Словари.

3.3. Практические (семинарские) занятия

3.4. Лабораторные занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лабораторных занятий
1	1	Получение, передача, преобразование, хранение и использование информации.
	2	Информационное общество.
2	3	Кодирование информации. Определение количества информации. Системы счисления.
	4	Работа с текстовым процессором
3	5	Работа с графическим редактором
	6	Работа с электронными таблицами.
	7	Работа с базами данных.
4	8	Работа с программами для создания презентаций

4	9	Работа с СУБД.
	10	Новейшие компьютерные технологии в переводе перевода.

3.5. Организация самостоятельной работы

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
1	1	Информация и данные: сходство и различия. Развитие информационного общества в России. Посещение виртуального музея «История развития вычислительной техники»	Отчет по результатам посещения музея, представление хронологии развития одного из устройств
1	2	Альтернативные способы представления информации	Написание эссе по заданной теме
2	3	Единицы измерения информации Работа с эмулятором «Системы счисления»	Домашняя контрольная работа
2	4	Редактирование и форматирование текста	Выполнение курса самостоятельных работ в текстовом процессоре
3	5	Использование электронных таблиц для решения задач.	Решение задач в табличном процессоре
3	6	Создание баз данных.	Выполнение курса самостоятельных работ по созданию баз данных
3	7	Работа с программами для создания презентаций	Создание информационных презентаций различными средствами.
4	8	Разработка документов и проектов, объединяющих объекты различных типов (текстовые, графические, числовые, звуковые, видео).	Создание информационных презентаций различными средствами.
4	9	Типы лингвистических Интернет-ресурсов: практическое использование.	Выполнение курса самостоятельных работ

4	10	Компьютерный инструментарий, применяемый в лингвистических исследованиях: особенности практического применения.	Работа над темами, вынесенными на самостоятельное изучение.
---	----	---	---

4. Интерактивные формы образовательных технологий

Модуль	Номер раздела	Вид учебных занятий	Образовательные технологии	Количество часов
1	1-2	л, л/р	Лекция с использованием презентации «Получение, передача, преобразование, хранение и использование информации». Посещение виртуального музея «История развития вычислительной техники». Лекция с использованием презентации «Кодирование информации».	6
2	3-4	л, л/р	Презентация «Единицы измерения информации». Работа с эмулятором «Системы счисления». Лекции с использованием презентаций, работа с электронными образовательными ресурсами	6
3	5-7	л, л/р	Лекции с использованием презентаций, работа с электронными образовательными ресурсами	8
4	8-10	л, л/р	Лекции с использованием презентаций, работа с электронными образовательными ресурсами	8

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

[Фонд оценочных средств](#)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

6.1.1. Печатные издания

1. Михеева, Елена В. Информационные технологии в профессиональной деятельности : учеб. пособие / Михеева Е. В. - 5-е изд., стер. - Москва : Академия, 2006. - 384 с. - (Среднее профессиональное образование).
2. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования : учеб. пособие / под ред. Е.С. Полат. - 4-е изд., стер. - Москва : Академия, 2009. - 272 с. - (Высш. проф. образование).
3. Информационные технологии в лингвистике : учеб. пособие для студентов вузов / А. В. Зубов, И. И. Зубова. - Москва : Академия, 2004. - 208 с. - (Высш. проф. образование). - ISBN 5-7695-1531-7 : 110-50.

6.1.2. Издания из ЭБС

1. Информационные технологии в лингвистике / Л. Ю. Щипицина; Щипицина Л.Ю. - Moscow : Флинта, 2013. - . - Информационные технологии в лингвистике [Электронный ресурс] / Л.Ю. Щипицина - М. : ФЛИНТА, 2013. - ISBN 978-5-9765-1431-7.
2. Информационные технологии : Учебник / Трофимов Валерий Владимирович; Трофимов В.В. - Отв. ред. - М. : Издательство Юрайт, 2014. - 624. - (Бакалавр. Академический курс). - ISBN 978-5-9916-4427-3 : 1000.00.

6.2. Дополнительная литература

6.2.1. Печатные издания

1. Иванова Ю.В., Сорокина Н.В. Немецкий и английский с Интернетом: учебно-методическое пособие по использованию интернет-ресурсов в обучении немецкому и английскому языку / Забайкал. гос. гум.-пед. ун-т. – Чита, 2009. – 60 с. 20 экз.

6.2.2. Издания из ЭБС

1. Гаврилов, М. В. Информатика и информационные технологии : Учебник / Гаврилов Михаил Викторович; Гаврилов М.В., Климов В.А. - 4-е изд. - М. : Издательство Юрайт, 2017. - 383. - (Бакалавр. Прикладной курс).
2. Кедрова, Галина Евгеньевна. Информатика для гуманитариев : Учебник и практикум / Кедрова Галина Евгеньевна; Кедрова Г.Е. - Отв. ред. - М. : Издательство Юрайт, 2017. - 439. - (Бакалавр. Академический курс). - ISBN 978-5-534-01031-2 : 163.80.
3. Трофимов, В. В. Информационные технологии в 2 т. Том 2 : Учебник / Трофимов Валерий Владимирович; Трофимов В.В. - Отв. ред. - М. : Издательство Юрайт, 2017. - 390. - (Бакалавр. Академический курс).
4. Краткий словарь IT-терминов для специалистов по языковому образованию / Н. В. Белова; Белова Н.В., Рублёва Е.В. - Москва : Издательство «Златоуст», 2017. - ISBN 978-5-86547-952-9.

6.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

- 1 On-line учебник «Компьютерные сети и телекоммуникации» <http://www.lessons-tva.info/edu/telecom.html>
- 2 On-line учебник «Что такое Интернет» <http://school497.spb.ru/download/u/01/index.html>
- 3 Курс лекций по компьютерным сетям <http://seticom.narod.ru/lit/2.html>
- 4 Компьютерный журнал. Новости и последние достижения в области разработки компьютеров, периферии и программного обеспечения. <https://www.pcweek.ru/>
- 5 На сайте представлена полная, объективная и полезная информация о высоких технологиях, персональных компьютерах, их компонентах и периферийных устройствах <http://www.ixbt.com/>
- 6 Концепции современного естествознания: электронный учебник <http://nrc.edu.ru/est>
- 7 Информационный портал содержит информацию об информационных технологиях, компьютерном оборудовании, комплектующих и периферии. <http://www.fcenter.ru/>
- 8 On-line библиотека свободно доступных материалов по информационным технологиям <http://citforum.ru/>
- 10 Виртуальный музей информатики <http://schools.keldysh.ru/sch444/museum/>
- 11 Российский НИИ развития общественных сетей <http://www.ripn.net/>
- 12 Статьи о компьютерных сетях http://tva.jino.ru/Articles_Compnet.htm
- 13 Обзор последних новинок печатных изданий по компьютерным сетям

<http://at.pstu.ru/materials/2010/uk.pdf>

15 Федеральный портал Российское образование. Каталог: Предметная область: Профессиональное образование: Образование в области техники и технологий: Информатика и информационные технологии: Компьютерные сети и телекоммуникации
[http://www.edu.ru/modules.php?](http://www.edu.ru/modules.php?op=modload&name=Web_Links&file=index&l_op=viewlink&cid=2738&orderby=titleA&fids[]=2674)

[op=modload&name=](http://www.edu.ru/modules.php?op=modload&name=Web_Links&file=index&l_op=viewlink&cid=2738&orderby=titleA&fids[]=2674)

[Web_Links&file=index&l_op=viewlink&cid=2738&orderby=titleA&fids\[\]=2674](http://www.edu.ru/modules.php?op=modload&name=Web_Links&file=index&l_op=viewlink&cid=2738&orderby=titleA&fids[]=2674)

16 Журнал «Сети и системы связи» <http://www.ccc.ru/>

17 Сайт «Все для учебы». <http://www.studfiles.ru/>

18 Информационно- вычислительные сети и телекоммуникации. Авторы Буравихин В.А., Жданов В.С. http://sci.informika.ru/text/magaz/pedagog/pedagog_5/a01.html

7. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения:

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

672000, г. Чита, ул. Бутина, 65, ауд. 13-207.

Компьютерный класс Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы Комплект специальной учебной мебели. Доска белая маркерная. Мультимедийная техника: компьютеры в сборе (13 шт.), видеомаягнитофон Panasonic, телевизор Akira, видеомаягнитофон Panasonic, колонки Sven, наушники с микрофоном Sven. Доступ к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

672000, г. Чита, ул. Бабушкина, 129, ауд. 14-217.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), научно-исследовательской работы, самостоятельной работы. Компьютерный класс. Лаборатория «Информационных ресурсов». Комплект специальной учебной мебели. Доска аудиторная меловая. ПК – 11 шт. (в т.ч. преподавательский). Проектор. Доступ к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

В течение семестра студенты выполняют разнообразные виды работ, за которые получают баллы. Ежемесячно преподаватель озвучивает количество набранных студентом баллов и перечень невыполненных работ. Результат общего суммирования баллов определяет итоговое положение студента в конце семестра.

0-54 баллов - неудовлетворительно,

55-69 баллов - удовлетворительно,

70-84 балла - хорошо,

85-100 баллов - отлично.

Разработчик/группа разработчиков: Пирожникова А.М. доцент каф. МиИ

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 02.09.2018 г. № 1)**